

PESTI VIGADÓ
PROGRAMFÜZET
PROGRAM BOOKLET

2015

JÚLIUS
JULY
AUGUSZTUS
AUGUST
SZEPTEMBER
SEPTEMBER



2015. AUGUSZTUS 15. | 19.30

**LISZT FERENC: SZENT ERZSÉBET
LEGENDÁJA – 150**

**FRANZ LISZT: THE LEGEND
OF SAINT ELIZABETH – 150**

MMA
MAGYAR
MŰVÉSZETI
AKADÉMIA

VIGADÓ



IMPRESSZUM/IMPRINT

Vigadó Programfüzet
Vigadó Program Booklet
2015. július-szeptember
July-September 2015

Kiadó/Publisher:
Pesti Vigadó Nonprofit Kft.

Felölös kiadó/Publisher in
charge of content:
Dr. Molnár Szunyi Barbara
ügyvezető/Executive

Grafika/Graphic design:
Ficzek Mária

Nyomda/Printed by:
nyomasmindenre.hu
Megjelenik 5000 példányban.
Published in 5000 copies.

A szervezők a műsor- és
árváltozás jogát fenntartják!
The organisers reserve
the right to make alterations
to any programs and prices.

KAPCSOLAT/CONTACT

Pesti Vigadó
1051 Budapest, Vigadó tér 2.
+36 (1) 328-3300
www.vigado.hu

JEGYINFORMÁCIÓ

Jegypénztári nyitva tartás,
valamint jegyelővétel minden nap:
10.00-18.30
+36 (1) 328-3340
kozonsegszervezes@vigado.hu
For online ticket sale and further
információ: www.vigado.hu
Programjainkra külön jegyárak
értvényesek, melyekről
Jegypénztárunkban és
honlapunkon érdeklődhetsz
a „Programok” menüpont alatt.

Jegypénztárainkban a Vigadó
kiállításaira és saját rendezésű
eseményeire, valamint a legtöbb
befogadott rendezvényre árusítunk
jegyet. Jelenleg készpénzt és
bankkártyát fogadunk el.
Felhívjuk kedves látogatóink
figyelmét, hogy online jegyvásárlás
során kizárólag teljes árú jegy
vásárlására van lehetőség.
Intézményes látogatás esetén
kérjük, lehetőség szerint előre
jelezzék a csoport érkezését,
továbbá rendelkezzenek
a csoport tagjainak kedvezményre
való jogosultságát igazoló
dokumentumokkal!

A Pesti Vigadó Nonprofit Kft.
a jegyárak módosításának jogát
fenntartja.

TICKETING INFORMATION

Box office opening hours and ticket
presale: daily between
10.00 and 18.30
+36 (1) 328-3340
kozonsegszervezes@vigado.hu
For online ticket sale and further
information, please visit:
www.vigado.hu.
Special pricing applies to each of
our programs. Further information
concerning ticket prices can be
obtained at the Box Office and is
also available on our website under
menu item 'Programs'.

Our Box Office sells tickets for all
exhibitions on display in Vigadó and
for all events organised by Vigadó.
Tickets for most of the events
housed by Vigadó are also available
at our Box Office. Currently you can
pay by cash and credit cards.
Please, note that in the case of
online ticket purchase only full-
price tickets are sold. In the case of
group visits by institutions, you
are kindly asked to notify Vigadó of
your arrival in advance. You will be
requested to produce all necessary
documents enabling any member
of the group to take out concessions.

Pesti Vigadó Nonprofit Ltd. reserves
the right to make alterations
to ticket prices.

KÖSZÖNTŐ/INTRODUCTION

Tisztelt Olvasóink! Kedves Közönségünk!

A Pesti Vigadó megnyitásának 150. évfordulója
alkalmából indított ünnepi évünk felénél járva
látogatottsági adataink, valamint az Önök
visszajelzései azt bizonyítják számunkra, hogy
a közönség szeretete övezi újra a Vigadó
mindennapjait.
Az elmúlt hónapok során igyekeztünk a ház
történelmét, felújított tereit mind szélesebb körben
megmutatni, olyan programokkal kedveskedni,
amelyekkel megszólítható volt valamennyi
korosztály.
További munkánkat is annak szellemében kívánjuk
folytatni, hogy eredményeképp – az Önök
együttműködésében és megalapozottságában bízva
– méltán lehessen a Pesti Vigadó a magyarországi
kulturális élet egyik kiemelkedő helyszíné!
Köszönjük a közös élményeket, az itt hagyott
számtalan gratuláló üzenetet és a bátorító szavakat!



Dr. Molnár Szunyi Barbara
a Pesti Vigadó ügyvezetője
Executive of the Pesti Vigadó

Dear Readers, dear Ladies and Gentlemen,

At present, when the middle of the celebratory year
commemorating the 150th anniversary of Vigadó's
opening is drawing near, visitor data and your
feedback seem to confirm that Vigadó has anew
become a much-loved cultural destination.
During the past few months, Vigadó has been busy
presenting its history and refurbished spaces to the
widest possible audience and has been engaged in
staging diverse programs for all age groups.
Vigadó is planning to continue its mission – coupled
with your support, co-operation and contentment –
with a view to deservedly becoming one of the most
outstanding venues of Hungarian cultural life.
We would like to take this opportunity to thank
you for visiting our programs and for encouraging
Vigadó to keep up its efforts through your
congratulation notes and appreciation messages.

Örömmel töltöttük el látogatásunkat, ebben
a különleges nap és tartalmas Pesti Vigadó
épületében. Továbbra is a látogatás fontosságát
Debreceben is.

Ma este és ebbe a PALOTÁBA
bejárnak a koncert a Palotába
lehetőségét!

Fantastic Performance
Thank you all

Köszönjük a lehetőséget, fantasztikusan
éreztem magunkat!
Félretekint, Szolymoska :)

Szép napot, jó kedvű emberek. Személyesen
megnéztem a nyitást. Gratulálunk!

Nagyon jó volt a kiállítás és a film is tetszett.
03. 14. Adrián Bréves

Sehr schönes Gebäude und
sehr nette Leute!
Liebe Grüße aus Wien

PARTNEREINK

PORT.hu

fidelió

PESTIMŰSOR

koncert.hu

jegymester.hu

KULTÚRPART

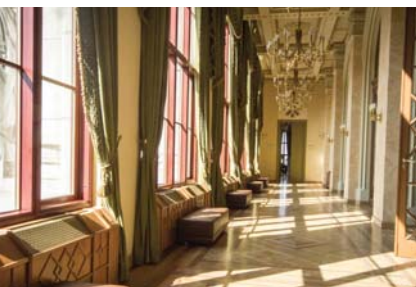
ticketportal



SZOLGÁLTATÁSAINK

Idegvezetések – épületlátogatások

A Pesti Vigadó szeretettel várja az épület gyönyörű belső terei, történelme, panorámája iránt érdeklődő csoportokat. Felkészült idegvezetőink segítségével – magyar, angol, német, francia, orosz és spanyol nyelven – ismerkedhetnek meg látogatóink a Vigadó épületével. Idegvezetéseket minimum 15 fős csoportok számára, előre egyeztetett időpontokban biztosítunk. A feltételekről, bejelentkezéssel kapcsolatban kérjük, keresse kollégáinkat a turizmus@vigado.hu címen, illetve a +36 (1) 328-3325-ös telefonszámon! Garantált vezetéseinkről bővebben a 28. oldalon olvashat.



Szakmai-művészeti tárlatvezetések

A Pesti Vigadó épületében megvalósuló kiállítások idején lehetőséget teremtünk a kiállító művészekkel való találkozáshoz. Célunk, hogy a lehető leghitelesebb forrásból, magától az alkotótól kapjanak személyes hangvételű tájékoztatást látogatóink, időt hagyva kérdésekre, beszélgetésre. A művészeti tárlatvezetéseken való részvétel előzetes regisztrációhoz, valamint a kiállításra szóló jegy megvásárlásához kötött; a részletekről kérjük, tájékozódjon honlapunkon!

Könyvtár

A Magyar Művészeti Akadémia könyvtára gyűjti, megőrzi, feltárja az MMA történetével, működésével és az MMA akadémikusaival kapcsolatos írott, nyomtatott, audiovizuális és elektronikus dokumentumokat, valamint hozzáférést biztosít a kortárs művészeti kutatás számára. A könyvtár a Vigadó földszintjén, a Galéria mellett található. Az érdeklődők az alábbi nyitvatartási időben, helyben használhatják a könyvtár gyűjteményét.

Szerda: 10.00–18.00

Péntek: 10.00–14.00



Parkolási lehetőségek a környéken

- **Apáczai Csere János utca** (közterületen)
- **Intercontinental Budapest** (Apáczai Csere János utca 12-14.)
- **Vörösmarty mélygarázs** (Vörösmarty tér 1.), mely a Deák Ferenc utca felől közelíthető meg
- **Szervita parkolóház** (Szervita tér 8.)
- **Aranykéz utcai parkolóház** (Aranykéz utca 4-6.)

A Belváros szívében található, gyalogosan és tömegközlekedéssel is könnyen megközelíthető Pesti Vigadó impozáns terei számos rendezvény méltó helyszínéül szolgálhatnak, legyen szó akár koncertről, színházi előadásról, filmvetítésről, kiállításról, bálról, konferenciáról, diplomáciai, protokolláris, üzleti jellegű reprezentatív eseményről. Az akadálymentesített, nemdohányzó épület házirendjéről, megközelíthetőségéről tájékoztatást kaphat a www.vigado.hu oldalon.

SERVICES

Guided tours in Vigadó

Vigadó is looking forward to your visit: explore the building's beautiful interiors, history and panorama. Guided tours are available for groups only. Well-prepared tour guides will assist you in discovering the building of Vigadó. Our guided tours are offered in Hungarian, English, German, French, Russian and Spanish languages. Guided tours are available by prior appointment for groups consisting of at least 15 persons. For information concerning conditions and making an appointment, please contact our staff at turizmus@vigado.hu or call +36 (1) 328-3325.

Guided tours for professionals and those with an interest in arts

During exhibitions hosted by Vigadó, the artists exhibiting their works are also available for the public. This opportunity allows our visitors to engage in conversations with the artists through personal meetings and to obtain information about artworks from the most reliable source: the artists themselves. For attending such guided tours, you must pre-register and purchase the ticket for the exhibition. Please, visit our website for further information.

Library

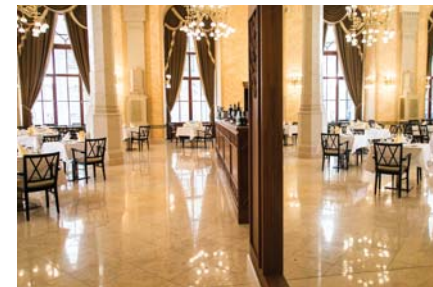
The Library of the Hungarian Academy of Arts (MMA) collects, stores and studies written, printed, audiovisual and electronic documents about the history and Members of MMA and enables researchers of contemporary art to access such documents. The Library is located on Vigadó's ground floor, next to the Gallery. The Library's closed reserve materials are accessible for the general public during the following opening hours:

on Wednesdays from 10.00 to 18.00 and
on Fridays from 10.00 to 14.00.

Parking spaces in the vicinity of Vigadó

- in **Apáczai Csere János utca** (public parking lots)
- at **Intercontinental Budapest** (Apáczai Csere János utca 12-14.)
- **Vörösmarty underground garage** (Vörösmarty tér 1.) accessible from Deák Ferenc utca
- **Szervita Multi-storey Car Park** (Szervita tér 8.)
- **Multi-storey Car Park in Aranykéz utca** (Aranykéz utca 4-6.)

Located in the heart of the city of Budapest and easily accessible both on foot and by public transport, Vigadó's imposing halls, rooms and spaces serve as a perfect venue for concerts, theatre performances, film screenings, exhibitions, balls, conferences as well as for representative-purpose diplomatic, protocol and business events. Please, visit our website at www.vigado.hu for the house rules of our fully accessible non-smoking building and for information about accessibility of the building.



AZ ŐSBEMUTATÓ
150 ÉVES ÉVFORDULÓJÁN

LISZT FERENC:

SZENT ERZSÉBET LEGENDÁJA



PESTI VIGADÓ

2015. AUGUSZTUS 15.

JEGYÁR: 4000 FT | KEZDÉS: 19.30

PESTI VIGADÓ

MMA
MAGYAR MŰVÉSZETI
AKADÉMIA

LISZT:

SZENT ERZSÉBET LEGENDÁJA — 150

Liszt Ferenc nagyszabású zenei freskójának ősbemutatójára 1865. augusztus 15-én került sor a Pesti Vigadóban. A napra pontosan 150 évvel később, ugyanazon a helyszínen megvalósuló produkció a Szent Erzsébet legendája eredeti változatának rekonstruálására tesz kísérletet.

A grandiózus, mintegy két és fél órás oratórium előadásában az énekes szólisták, a szimfonikus nagyzenekar mellett egy több mint százfős kórus és gyerekkar vesz részt. A hat tétel Árpádházi Szent Erzsébet életének egy-egy jelenetét ábrázolja – nagyon is valóságos minták alapján, hiszen a mű megalkotásához az egyik legfontosabb inspirációt Liszt számára a wartburgi kastély falfestményei, Moritz von Schwind munkái adták.

A világhírű énekesnő, Marton Éva és Kocsár Balázs karmester elképzelései alapján megszülető különleges produkció rekonstruálja az ősbemutatón elhangzott, de később feledésbe merült, Ábrányi Kornél által írt, egyéni hangú magyar nyelvű librettót is.

KELE BRIGITTA, MOLNÁR LEVENTE, CSER KRISZTIÁN, KÁLMÁNDI MIHÁLY
VÖRÖS SZILVIA, SZEGEDI CSABA, HAJA ZSOLT

DEBRECENI KODÁLY FILHARMÓNIA ÉS KÓRUS

VEZÉNYEL: KOCSÁR BALÁZS

ARANY VÁROS VÁNDORKIÁLLÍTÁS ARANY VÁROS TRAVELLING EXHIBITION

KISKÉPZŐ „ÖREGDIÁKJAINAK” KIÁLLÍTÁSA
EXHIBITION BY THE FORMER STUDENTS
OF THE SECONDARY SCHOOL OF VISUAL ARTS

2015. JÚNIUS 12.–JÚLIUS 12.



„Létezik-e az Arany Város? A választ a közös köldökszínór, a budapesti Képző- és Iparművészeti Szakközépiskola és egykori diákjai – mára meglett művészek – s a meghívott művészek kiállítása adja.”
(Kecskés Zoltán)

Kiállító művészek: **Marie Breznay** festő- és fotóművész, Párizs; **Császár Gábor** képzőművész; **Homolya Gábor** képzőművész; **Kállay Zsolt** grafikusművész, tipográfus; **Kecskés Zoltán** grafikusművész, kurátor; **Kneisz Eszter** textilművész; **Radó László** festőművész, műsorvezető; **Székely Judit** textilművész, szervező; **Tápai Nóra** textil- és grafikusművész

‘Is there a town called Arany Város? The answer is related to the alma mater and lies in the joint exhibition of invited artists and the former students of the Budapest-based Secondary School of Visual Arts, who are well-established artists today.’

(Zoltán Kecskés)

Exhibiting artists: **Marie Breznay** painter and photographic artist, Paris; **Gábor Császár** fine artist; **Gábor Homolya** fine artist; **Zsolt Kállay** graphic artist and typographer; **Zoltán Kecskés** graphic artist and curator; **Eszter Kneisz** textile artist; **László Radó** painter and radio host; **Judit Székely** textile artist and organizer; **Nóra Tápai** textile and graphic artist

A kiállítás a Magyar Művészeti Akadémia támogatásával valósult meg./This exhibition has been realised with the support of the Hungarian Academy of Arts.



VIGADÓ GALÉRIA
V. EMELET
VIGADÓ GALLERY
5TH FLOOR



800 HUF

MMA
MAGYAR
MŰVÉSZETI
AKADÉMIA



VIGADÓ GALÉRIA
FÖLDSZINT
VIGADÓ GALLERY
GROUND FLOOR



800 HUF

MMA
MAGYAR
MŰVÉSZETI
AKADÉMIA

SPIRITUÁLIS TEREK ÉS HATÁROK SPIRITUAL SPACES AND BOUNDARIES

PASQUALETTI ELEONÓRA KIÁLLÍTÁSA
EXHIBITION BY ELEONÓRA PASQUALETTI

2015. JÚLIUS 14.–AUGUSZTUS 9.

„Az idő, a távolság tettenérése mindig is spirituális határokat érintett bennem, mely néha előtűnik, olykor pedig a jövő képzeletvilágában nyugszik. Ezt a kettősséget hordozzák a kiállított munkáim is, a horizontális és vertikális tájat, a múltat és jövőt összefogó idő és benne mi magunk, a mi mulandóságunk, a mi időrajzunk is egyben.”

(Pasqualetti Eleonóra)

‘Discovering and pinpointing time and distances have always caused me to come close to spiritual boundaries. These boundaries are sometimes visible and, at other times, they are found only in the world of imagination. This is what my exhibited works of art represent as a duality: my works reveal the horizontal and vertical landscapes, the time encapsulating the past and the future and us in it. These works also shed light on our fleeting human nature and expose the outlines of our era.’

(Eleonóra Pasqualetti)

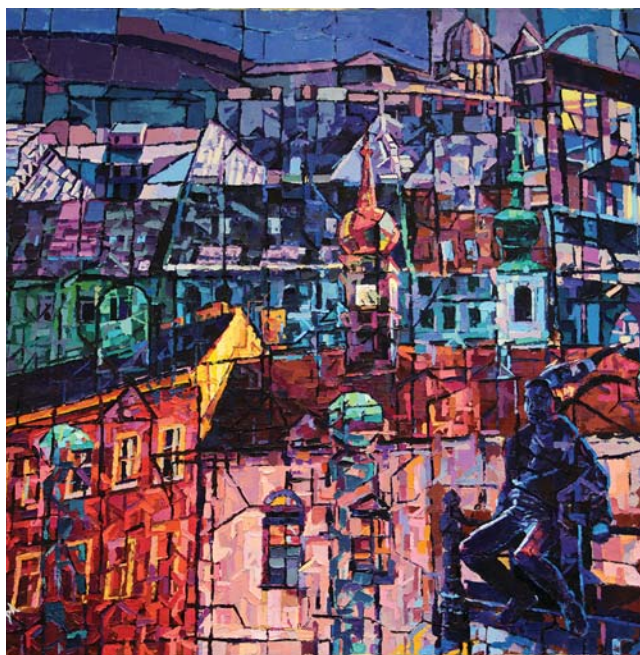


Pasqualetti Eleonóra: XX. századi kerengő/20th century cloister

A kiállítás a Magyar Művészeti Akadémia támogatásával valósult meg./This exhibition has been realised with the support of the Hungarian Academy of Arts.

FREE-PRESSZIONISTÁK
FREE-PRESSIONISTS

2015. JÚLIUS 17.-AUGUSZTUS 23.



Balogh Tibor: Budapest I./Budapest I.

and moving experience. The Group includes university graduate fine artists Tibor Balogh; contemporary artist Kálmán Káli-Horváth, who started his career as a porcelain painter in the field of applied arts; artist Marianna Borkó, whose unique individual taste and expression are coupled with the artistic effects of the Group; and icon painter Sándor Kiss, who is increasingly opening up to contemporary trends.

This is the title of a fine arts album, which is presented by the creating artists at their exhibition under the same name.

Tibor Balogh, Kálmán Káli-Horváth, Marianna Borkó and Sándor Kiss are inviting you to join them for an exciting

Free-presszionisták: egy képzőművészeti album címe, amelyet az azonos néven futó kiállítás keretében mutatnak be az alkotók. **Balogh Tibor, Káli-Horváth Kálmán, Borkó Marianna és Kiss Sándor** izgalmas, megrendítő találkozásra hív. Balogh Tibor, a diplomás képzőművész; Káli-Horváth Kálmán, az eredetileg porcelánfestőként az iparművészet felől induló kortárs alkotó; Borkó Marianna, a hatásukat magán viselő, de egyéni ízlés- és kifejezőmóddal alkotó művész; valamint Kiss Sándor, a kortárs irányzatok felé is egyre nyitottabb ikonfestő.

VIGADÓ GALÉRIA
V. EMELET
VIGADÓ GALLERY
5TH FLOOR

800 HUF

MMA
MAGYAR
MŰVÉSZETI
AKADÉMIA

nka

VIGADÓ GALÉRIA
V. EMELET
VIGADÓ GALLERY
5TH FLOOR

800 HUF

MMA
MAGYAR
MŰVÉSZETI
AKADÉMIAKÉPSZAVAK ÉS SZÓKÉPEK
A HUMAN FIGURE OF SPEECHBERTALAN TIVADAR ÉLETMŰ-KIÁLLÍTÁSA
LIFEWORKE EXHIBITION BY TIVADAR BERTALAN

2015. SZEPTEMBER 1.-OKTÓBER 17.

Mottó: „Nagyon kérem, nem kell komolyan venni, amit mondok. Ezt komolyan mondom.”

„Alapvetően pesszimista vagyok, hogy boldoggá teghessem minden csalódás. Ezért arra érzek mennybéli ösztönzést vagy ördög-rugdosást, hogy szüntelenül tegyek valamit s nyomban arra, hogy könnyű szívvel átlépjek ezen a valamin. Persze a „csalódás öröme” nagyon illanó (de hát mi nem az?). Hanem a boldogságnak és az örömnek van egy csalfa tulajdonsága: emlékeinkben és reményeinkben foglal helyet. A mindenkori jelenünkben ritkán érhető tetten. Ha jelenünk múlttá vált, alattomosan megjelenik, ha jövőnk jelenné, hűtlen szeretőként eltűnik. Ha a boldogság és az öröm netalán még emlékeinktől és reményeinktől is távol tartja magát, akkor jelenünk sincs, mi magunk sem vagyunk. Ne is számítson ránk a Statisztikai Hivatal. Ami pedig azt a bizonyos átmeneti állapotot illeti, amit összefoglalóan életnek nevezünk, annak még itt vagyok, bármilyen kiismerhetetlen is, és – nem tudok csinálni mást, csak mindig mást – szavakkal is festek és képekkel is beszélek, miközben csalódásaimban bizakodom.”

(Bertalan Tivadar)

Motto: 'Please, do not take seriously any of what I'm saying. And this time I am perfectly serious about this!'

'Essentially, I am a pessimist on purpose so that any disappointment can make me happy. For this reason, I feel heavenly encouragement or some devilish pressure to first carry on doing something and, after I have actually done it, to light-heartedly step over this very something afterwards. Certainly, the 'joy of disappointment' is just a quickly passing state. (But what isn't?) In fact, happiness and joy have a deceitful character: they are found in our memories and hopes. In fact, this can very seldom be recognised. Once our present becomes past, it slyly resurfaces again. And if our future becomes present, it disappears like an unfaithful lover. If happiness and joy never dwell in our memories or in our hopes, then we do not even have a present: we no longer exist. The Statistical Office should not count on us in any way in this respect! And as far as the temporary state comprehensively called life is concerned, I am still here taking part in it – however mysterious this life is. And I cannot do anything else apart from doing something else all the time: I use words to paint and I employ paintings to speak, while I have confidence and trust in my disappointments.'

Szervező/Organizer: Magyar Művészeti Akadémia Közttestülete/Secretariat of the Hungarian Academy of Arts

Bertalan Tivadar:
Bábszínház/Puppet-show

A kiállítás a Magyar Művészeti Akadémia támogatásával valósult meg./This exhibition has been realised with the support of the Hungarian Academy of Arts.

FÓTH ERNŐ EMLÉKKIÁLLÍTÁS ERNŐ FÓTH MEMORIAL EXHIBITION

2015. SZEPTEMBER 5-30.



Fóth Ernő Memento II./Memento II.

„Művészete konkrét élményekből kiinduló, realista indíttatású, absztrakció felé mutató festészet. Pályája kezdetétől jellemzi a motívumok absztrahálása, a visszafogott színvilág. (...) Az ábrázolt motívumokat (emberi alakok, kenyérre, növényi magra utaló formák) imaginárius térben helyezi el.”

(Kortárs Magyar Művészeti Lexikon)

A kiállítással a Magyar Művészeti Akadémia egyik alapító, posztumusz tiszteleti tagjára emlékezünk.

'His paintings can be characterised as works of art based on real experiences, intended to fulfil realistic purposes and concurrently moving towards abstraction. From the very beginning of his career, his art features the abstraction of motifs and moderate colour schemes. (...) The motifs depicted (human figures, shapes reminiscent of bread and plant seeds) are arranged in an imaginary space.'

(Extract from the Encyclopaedia of Hungarian Contemporary Art)

The exhibition commemorates founding and posthumous honorary member of the Hungarian Academy of Arts Ernő Fóth.

Szervező/Organizer: Magyar Művészeti Akadémia Köztestülete/Secretariat of the Hungarian Academy of Arts



VIGADÓ GALÉRIA
FÖLDSZINT ÉS ALSÓ SZINT
VIGADÓ GALLERY
GROUND AND LOWER FLOOR



800 HUF

MMA
MAGYAR
MŰVÉSZETI
AKADÉMIA



VIGADÓ GALÉRIA
VI. EMELET
VIGADÓ GALLERY
6TH FLOOR



800 HUF

MMA
MAGYAR
MŰVÉSZETI
AKADÉMIA

OROSZ JÁNOS 83 JÁNOS OROSZ TURNS 83

TEGNAP ÉS MA
THE PAST AND THE PRESENT

2015. SZEPTEMBER 8-30.



Orosz János: Vízicirkusz/Watercircus

A Főiskola elvégzése óta eltelt közel 60 évben számtalan kiállításon találkozhatott a közönség munkáival. A legutóbbi, 2002-ben az Ernst Múzeumban rendezett tárlaton nagyméretű sorozatait mutatták be, átfogva az egész addigi életművet. A mostani kiállításon szintén több évtized munkáiból látható válogatás. A különböző technikákat felvonultató festményeken kívül néhány szobor, valamint grafikák is helyet kapnak a teremben, bizonyítva Orosz János sokoldalúságát, egyben a mélységek iránti érzékenységét. Orosz János a Magyar Művészeti Akadémia nem akadémikus köztestületi tagjai közé tartozik, munkásságát többek között Munkácsy-díjjal, Magyarország Érdemes Művésze díjjal és Magyarország Kiváló Művésze díjjal is elismerték.

In the past 60 years, after he graduated from the College, he has displayed his works at numerous exhibitions. His latest exhibition in Ernst Museum in 2002, which encapsulated his whole lifework so far, showcased a series of his large paintings. Works have been selected for the present exhibition also from among several decades of artworks. Apart from the paintings created using diverse techniques, a few statues and graphics are also on show now, demonstrating János Orosz's versatility and sensitivity to depths. János Orosz is a non-academic member of the public body of the Hungarian Academy of Arts. His artistic work has been recognised by the following awards: Munkácsy Award, Artist of Merit of the Republic of Hungary Award and Meritorious Artist of Hungary Award.

A kiállítás a Magyar Művészeti Akadémia támogatásával valósult meg./This exhibition has been realised with the support of the Hungarian Academy of Arts.

BUDAPEST OPERETTA SHOW BUDAPEST OPERETTA SHOW

2015. JÚLIUS 4. – SZEPTEMBER 9. | 20.30



A látványos gálaest 2015 júliusa és szeptembere között tekinthető meg a felújított Vigadóban. A Budapest Operetta Show előadásain a leghíresebb magyar dallamok és operettslágerok – áriák, duettek, tutti, csárdás- és táncjelenetek – kerülnek színpadra, többek között Kálmán Imre, Lehár Ferenc, Huszka Jenő, Johannes Brahms és Vittorio Monti műveiből. Előadóként Magyarország legjobb szolőénekesei lépnek fel – primadonnák, bonvivánok, szubrettek, buffók, táncosok és cigányzenészek.

Időpontokról és az előadások helyszínéről kérjük, tájékozódjon a www.vigado.hu oldalon!

The spectacular gala evening will be staged in the refurbished Vigadó between July and September 2015. The performances of the Budapest Operetta Show will stage the most famous Hungarian melodies and operetta hits (arias, duets, tuttis, czardas and other dance scenes), including works by Imre Kálmán, Ferenc Lehár, Jenő Huszka, Johannes Brahms and Vittorio Monti. Hungary's best soloists will perform including prima donnas, bon vivants, soubrettes, buffos, dancers and gypsy musicians.

For more information about exact dates and program location please visit www.vigado.hu.



DÉLI TEREM, SINKOVITS IMRE
KAMARASZÍNPAD/SOUTHERN
ROOM, SINKOVITS IMRE
CHAMBER THEATRE



7 900 HUF
9 900 HUF



DÉLI TEREM
SOUTHERN ROOM



INGYENES
FREE



V. MUZSIKA HÍDJA NEMZETKÖZI IFJÚSÁGI HANGSZERES VERSENY THE BRIDGE OF MUSIC 5TH INTERNATIONAL YOUTH INSTRUMENTAL COMPETITION

2015. JÚLIUS 22.

A verseny célja, hogy különböző országok fiatal zenészeinek lehetőséget biztosítson tehetségük bemutatására, nemzetközi szakmai zsűri értékelésével elősegítse hangszertudásuk fejlődését, emellett lehetőséget teremtsen kulturális kapcsolatok kiépítésére, továbbá Kodály Zoltán szellemi örökségét minél szélesebb körben ismertesse meg Kínában.

Műsor/Program:
9.00–11.45: Hangszeres verseny/
Instrumental competition
12.00–13.30: Zártkörű
mesterkurzus/Non-public
masterclass
14.00–17.00: Hangszeres verseny/
Instrumental competition
18.30–19.30: Díjkiosztó gála/
Awards gala

The aim of the competition is to provide opportunities for young musicians from different countries for presenting their talents, to facilitate the development of their musical instrument related knowledge and skills through assessments provided by an international jury, to aid the creation of cultural relationships and bridges through music and to acquaint the widest possible circles in China with Zoltán Kodály's cultural heritage.

A belépés ingyenes, de regisztrációhoz kötött: www.vigado.hu/Entry is free but you must register at www.vigado.hu.

Szervező/Organizer: V. Muzsika Hídja Fesztivál Szervezőbizottság/V. Organising Committee of the Bridge of Music Choir Festival

A program a Magyar Művészeti Akadémia támogatásával valósult meg./This program has been realised with the support of the Hungarian Academy of Arts.



V. MUZSIKA HÍDJA NEMZETKÖZI KÓRUSFESZTIVÁL THE BRIDGE OF MUSIC 5TH INTERNATIONAL CHOIR FESTIVAL

2015. JÚLIUS 25.



A rendezvény fő célja kultúrák találkozása, ahol a zene, az éneklés tölti be a közvetítő híd szerepét, amelyen keresztül a különböző vallású és kultúrájú emberek megismerhetik egymásban a különbözőség szépségét, méltóságát – az emberi méltóságot, ezáltal mindazt, ami a másságon túl közös bennük.

Műsor/Program: 9.00–11.45: Kórusverseny/Choir competition
12.00–13.30: Zártkörű szakmai előadás/Non-public professional talk
14.00–18.00: Kórusverseny/Choir competition
20.00–21.30: Díjkiosztó gála/Awards gala

The main goal of the event is to provide an occasion for cultures to meet and get acquainted with each other. In order to bridge cultural gaps, music and singing assume a leading role at the Festival, where people of different religions and cultures can recognise in one another the beauty and dignity of otherness. Guests will be able to identify human dignity and through this everything that is common in them beyond otherness.

A belépés ingyenes, de regisztrációhoz kötött: www.vigado.hu/Entry is free but you must register at www.vigado.hu.

Szervező/Organizer: V. Muzsika Hídja Fesztivál Szervezőbizottság/V. Organising Committee of the Bridge of Music Choir Festival

A program a Magyar Művészeti Akadémia támogatásával valósult meg./This program has been realised with the support of the Hungarian Academy of Arts.



DÍSZTEREM
CEREMONIAL HALL



INGYENES

MMA
MAGYAR
MŰVÉSZETI
AKADÉMIA

THE BRIDGE OF
MUSIC
FESTIVAL
V. INTERNATIONAL
2015
Budapest



DÍSZTEREM
CEREMONIAL HALL



2 500 HUF

SABANCI VAKFI
emi
Concert Masters International



MMA
MAGYAR
MŰVÉSZETI
AKADÉMIA

TÖRÖK NEMZETI IFJÚSÁGI FILHARMONIKUS ZENEKAR TURKISH NATIONAL YOUTH PHILHARMONIC ORCHESTRA

2015. AUGUSZTUS 8. | 19.30

A Sabanci Foundation (Sabanci Alapítvány) támogatásával működő **Török Nemzeti Ifjúsági Filharmonikus Zenekart** (TNYPÖ) **Cem Mansur** alapította 2007-ben. A közel száz tagú együttes 16–22 év közötti fiatalokból áll, akiket Törökország vezető konzervatóriumaiból választottak ki, meghallgatás alapján. Megalapítása óta a zenekar Európa számos ismert fesztiválján és híres koncerttermében szerepelt olyan neves szólistákkal együtt, mint Murray Perahia, Salvatore Accardo, Shlomo Mintz, Natalia Gutman, Alice Sara-Ott és Baráti Kristóf. 2008-ban vállalkoztak első nemzetközi koncertturnéjukra, közönségük azóta lehet tanúja a fiatal török zenészek virtuozitásának és magával ragadó, energikus játékának.

Műsor/Program:

Muszorgszkij: Szorocsinszki vásár – nyitány/Mussorgsky: *Prelude from Sorochinsky Fair*

Dvořák: Szláv táncok/Dvořák: *Slavonic Dances*

Bartók: Erdélyi táncok/Bartók: *Dances of Transylvania*

Debussy: Ibéria/Debussy: *Iberia*

Erkin: Köçekçe – táncrapszódia/Erkin: *Dance Rhapsody*

Vezényel/Conductor: **Cem Mansur**



With the Sabanci Foundation as its principal supporter, the **Turkish National Youth Philharmonic Orchestra** was founded by **Cem Mansur** in 2007. The 100 members, aged between 16 and 22 are chosen by audition from all of Turkey's conservatoires. The orchestra has appeared with distinguished soloists since its first concert with the great pianist Murray Perahia. Salvatore Accardo, Shlomo Mintz, Natalia Gutman, Alice Sara-Ott and Kristóf Baráti are some of the artists to have performed with the orchestra in some of Europe's most prestigious festivals and concert halls. Since 2008 when the Turkish National Youth Orchestra undertook its first international tour, audiences have witnessed the virtuosity and infectious energy of these young musicians.

A program a Magyar Művészeti Akadémia támogatásával valósult meg./This program has been realised with the support of the Hungarian Academy of Arts.

LISZT FERENC: SZENT ERZSÉBET LEGENDÁJA – 150 FRANZ LISZT: THE LEGEND OF SAINT ELIZABETH – 150

2015. AUGUSZTUS 15. | 19.30

Liszt Ferenc nagyszabású zenei freskójának ősbemutatójára 1865. augusztus 15-én került sor a Pesti Vigadóban. A napra pontosan 150 évvel később, ugyanazon a helyszínen megvalósuló produkció Szent Erzsébet legendája eredeti változatának rekonstruálására tesz kísérletet. A grandiózus, mintegy két és fél órás oratórium előadásában az énekes szólisták, a szimfonikus nagyzenekar mellett egy több mint százfős kórus és gyerekkar vesz részt. A hat tétel Árpád-házi Szent Erzsébet életének egy-egy jelenetét ábrázolja – nagyon is valóságos minták alapján, hiszen a mű megalkotásához az egyik legfontosabb inspirációt Liszt számára a wartburgi kastély falfestményei, Moritz von Schwind munkái adták. A világhírű énekesnő, Marton Éva és Kocsár Balázs karmester elképzelései alapján megszülető különleges produkció rekonstruálja az ősbemutatón elhangzott, de később feledésbe merült, Ábrányi Kornél által írt, egyéni hangú magyar nyelvű librettót is.

The world premiere of Franz Liszt's monumental musical portrait entitled 'The Legend of Saint Elizabeth' took place on 15th August 1865 in Vigadó. The production, which will be presented exactly 150 years later on the same day and at the same place, wishes to provide a reconstruction of the original version of the legend of Saint Elizabeth. The imposing, almost 150-minute-long oratory will be performed by solo singers, a symphonic full orchestra and both an adult choir and a children's choir composed of over a hundred members. Each of the six movements represents one scene in the life of Saint Elizabeth of the House of Árpád. These scenes are quite realistic as Franz Liszt was inspired to produce this musical piece by Moritz von Schwind's wall paintings in Wartburg Castle (Germany).

This unique production, based on world-famous singer Éva Marton and conductor Balázs Kocsár's concepts and interpretation, will also present and reconstruct the Hungarian language libretto written in a personal tone by Kornél Ábrányi, which was sung at the world premiere but since has sunk into oblivion.

Szervező/Organizer: Magyar Művészeti Akadémia Köztestülete/Secretariat of the Hungarian Academy of Arts



DÍSZTEREM
CEREMONIAL HALL



4 000 HUF

MMA
MAGYAR
MŰVÉSZETI
AKADÉMIA



DÍSZTEREM
CEREMONIAL HALL



3 000 HUF

MMA
MAGYAR
MŰVÉSZETI
AKADÉMIA

SZENT GELLÉRT FESZTIVÁL SZEGED
2015. szeptember 20-26.

SZENT GELLÉRT FESZTIVÁL ZÁRÓ HANGVERSENYE CLOSING CONCERT OF THE SAINT GELLERT FESTIVAL

2015. SZEPTEMBER 26. | 19.30

Nyolcadik alkalommal rendez meg a Szeged-Csanádi Egyházmegye a több napos Szent Gellért Fesztivált alapítója tiszteletére, a vértanú püspök ünnepéhez kapcsolódóan. Az állandó művészek és vendégszólisták révén nemzetközi együttműködésben szólnak meg klasszikus és kortárs szerzők közkedvelt és kevésbé ismert remekművei egyaránt. Minden évben fellépési lehetőség nyílik fiatal tehetségek számára. Idén először a záró hangversenyt a Pesti Vigadóban rendezik meg, melynek során Mozart és Beethoven muzsikája csendül fel.

Műsor/Program:

Ludwig van Beethoven (1770–1827): Coriolan nyitány Op. 62/*Coriolan Overture, Op. 62*

Ludwig van Beethoven: G-dúr románc hegedűre és zenekarra Op. 40/*Romance for Violin and Orchestra No 1 in G major, Op. 40*
F-dúr románc hegedűre és zenekarra Op. 50/*Romance for Violin and Orchestra No 2 in F major, Op. 50*

Ludwig van Beethoven: VIII. szimfónia (F-dúr, Op. 93)/*Symphony No. 8 in F major, Op. 93*

Wolfgang Amadeus Mozart (1756–1791): 41. „Jupiter” szimfónia (C-dúr, K 551)/*Symphony No. 41 in C major ('Jupiter'), K 551*

Közreműködik/Featuring: **Szent Gellért Akadémia Zenekara/Orchestra of Saint Gellert Academy**
Karmester/Conductor: **Robert Christian Bachmann, Yoon Kuk Lee**

To commemorate the festival of the martyr bishop Saint Gellert, the Szeged-Csanád Diocese is organising the multi-day Saint Gellert Festival for the eighth time. Through an international co-operation between repertory singers and musicians as well as guest soloists, classical and contemporary composers' much-loved and lesser-known masterpieces will be performed. Each year young talents are also given an opportunity to present themselves. This is the first time the Closing Concert of the Festival is organised in Vigadó, where music by Mozart and Beethoven will be heard.

A program a Magyar Művészeti Akadémia támogatásával valósult meg./This program has been realised with the support of the Hungarian Academy of Arts.



EMLEKHANGVERSENY BARTÓK BÉLA HALÁLÁNAK 70. ÉVFORDULÓJA TISZTELETÉRE/MEMORIAL CONCERT IN COMMEMORATION OF THE 70TH ANNIVERSARY OF BÉLA BARTÓK'S DEATH

2015. SZEPTEMBER 27. | 19.30

Műsor/Program:

Bartók Béla: Erdélyi táncok/*Dances of Transylvania*
Zuglói Filharmonia – Szent István Király Szimfonikus Zenekar/
Zugló Philharmonic Orchestra and Szent István Király Symphony Orchestra
Vezényel/Conductor: Medveczky Ádám

Bartók Béla: Cantata Profana
Zuglói Filharmonia – Szent István Király Szimfonikus Zenekar/
Zugló Philharmonic Orchestra and Szent István Király Symphony Orchestra
Magyar Rádió Énekkara/*Choir of the Hungarian National Radio*
(karigazgató/Chorus Master: Pad Zoltán)
Közreműködnek/Featuring: Kiss B. Atilla, Alexandru Agache (ének/
voice)
Vezényel/Conductor: Medveczky Ádám

Bartók Béla: III. zongoraverseny/*Piano Concerto No. 3*
Közreműködik/Featuring: Farkas Gábor
Zuglói Filharmonia – Szent István Király Szimfonikus Zenekar/
Zugló Philharmonic Orchestra and Szent István Király Symphony Orchestra
Vezényel/Conductor: Medveczky Ádám

Szünet/Intermission

Bartók Béla: Concerto
Zuglói Filharmonia – Szent István Király Szimfonikus Zenekar/
Zugló Philharmonic Orchestra and Szent István Király Symphony Orchestra
Vezényel/Conductor: Záborszky Kálmán

A Magyar Művészeti Akadémia emlékhangversennyel tiszteleg Bartók Béla zeneszerző halálának 70. évfordulóján.

The Hungarian Academy of Arts is organising a memorial concert to commemorate the 70th anniversary of Béla Bartók's death.

Szervező/Organizer: Magyar Művészeti Akadémia Zeneművészeti Tagozata/Section of Music of the Hungarian Academy of Arts



DÍSZTEREM
CEREMONIAL HALL



3 000 HUF

MMA
MAGYAR
MŰVÉSZETI
AKADÉMIA

ZUGLÓI
FILHARMÓNIA



DÍSZTEREM
CEREMONIAL HALL



6 500 HUF
10 000 HUF
20 000 HUF

CMB
CEREMONIAL HALL

OPMC
ORGANISATION OF PUBLIC MUSIC



Karmester/Conductor: Gianluigi Gelmetti

Szólisták/Solists: Cinzia Forte (szoprán/soprano), Laura Polverelli (alt/alto), Celso Albello (tenor), Mirco Palazzi (basszus/bass)

Közreműködik/Featuring: a Magyar Rádió Énekkara/*Choir of the Hungarian National Radio*

Az eltérő jegyárak a koncerthez kapcsolódóan további szolgáltatásokat tartalmaznak. A szervezők állófogadással, illetve vacsorával egybekötött jegyeket is kínálnak. Bővebb információ: www.vigado.hu.

The Monte-Carlo Philharmonic Orchestra, established 156 years ago, is the biggest cultural group of the Principality of Monaco and is also the 'musical ambassador' of the country. During its history, renowned artists including Sergei Diaghilev, Zoltán Kocsis, Arthur Rubinstein, György Cziffra and Richard Strauss performed with the orchestra.

The concert features the world-renowned *Choir of the Hungarian National Radio*, which was invited to perform in Monaco by the Orchestra.

Different ticket prices offered above include further services. The organizers offer tickets including welcome reception or dinner. For more information please visit www.vigado.hu.

ELŐSZÖR MAGYARORSZÁGON A MONTE-CARLÓI FILHARMONIKUSOK! FIRST TIME IN HUNGARY THE MONTE-CARLO PHILHARMONIC ORCHESTRA!

2015. SZEPTEMBER 30. | 19.30

A 156 éve alakult Monte-Carlói Filharmonikusok a Monacói Hercegség legnagyobb kulturális formációja és egyben e kis ország „zenei nagykövete”. Fennállása során olyan híres művészek nevei fűződtek hozzá, mint Serge Diaghilev, Kocsis Zoltán, Arthur Rubinstein, Cziffra György, Richard Strauss.

A koncerten közreműködik a nemzetközileg elismert Magyar Rádió Énekkara, amely egy monacói fellépésre is meghívást kapott a zenekartól.

Műsor/Program: Gioacchino Rossini: Stabat Mater

GIOACHINO ROSSINI: TELL VILMOS/GUILLAUME TELL

A ROYAL OPERA HOUSE ELŐADÁSAINAK
ÉLŐ KÖZVETÍTÉSE LONDONBÓL
LIVE BROADCAST OF THE PERFORMANCES
BY THE ROYAL OPERA HOUSE (LONDON)

2015. JÚLIUS 5. | 15.45

Rossini utolsó operája – mely sokak szerint a valaha született legizgalmasabb operanyitánnyal indul – teremtette meg a francia nagyopera, a „grand opéra” műfaját. Ez a műfaj uralta a 19. század közepének operaszínpadát. Központi témája a szabadság, pontosabban a Habsburg elnyomás ellen küzdő svájci íjász, Tell Vilmos vezette felkelés. Az opera kulcsjelenetének mondható a pillanat, amikor Tell Vilmos lenyilazza fia fejéről az almát, ezzel a veszélyes gesztussal jelezve honfitársainak, ragadjanak fegyvert. Fantasztikus áriák, kórusbetétek és kettősök színesítik Rossini művét. **Antonio Pappano** karmester útmutatásával éneklő **Gerald Finley** (Tell), **John Osborn** (Arnold) és **Malin Byström** (Matild) interpretációja magáért beszél. Az ifjú olasz rendező, **Damiano Michieletto** e látványos, elgondolkodtató rendezéssel debütál a Royal Opera House színpadán.

Négyfelvonásos opera francia nyelven/*Opera in four acts – Sung in French* | Műsoridő/*Running time*: kb. 3 óra (2 szünet)/c. 3 hours (including 2 intervals)

Főbb szerepekben/*In major roles*:
Tell Vilmos/*Guillaume Tell*: **Gerald Finley**
Arnold Melchtal: **John Osborn**
Matild: **Malin Byström**
Hedvig: **Enkelejda Shkosa**
Gemmi: **Sofia Fomina**
Gessler: **Nicolas Courjal**

Közreműködik/*Featuring*: a **Royal Opera Kórus és a Royal Opera House Zenekara/Royal Opera Chorus and Orchestra of the Royal Opera House**

Vezényel/*Conductor*: **Antonio Pappano**
Rendező/*Director*: **Damiano Michieletto**

Opening with what is arguably the most exciting of all operatic overtures, Rossini's final opera helped to lay the foundations of the genre of French grand opéra that dominated European stages throughout the mid-19th century. The opera's theme is liberty, as exemplified in the struggle against Austrian occupation led by the Swiss archer and patriot Guillaume Tell: in the opera's most famous scene, Tell shoots an apple from his son's head, a feat that inspires his countrymen to revolt. Rossini's score is one of his most outstanding, and packed with glorious arias, choruses and ensembles, as those who have heard **Antonio Pappano's** admired recording – which also features **Gerald Finley** (Tell), **John Osborn** (Arnold) and **Malin Byström** (Mathilde) – will know. The exciting young Italian director **Damiano Michieletto** makes his debut with what promises to be a spectacular and thought-provoking production.



SINKOVITS IMRE
KAMARASZÍNPAD
SINKOVITS IMRE
CHAMBER THEATRE



4 000 HUF



Gerald Finley



SINKOVITS IMRE
KAMARASZÍNPAD
SINKOVITS IMRE
CHAMBER THEATRE



4 000 HUF



ANDRÉ RIEU 2015-ÖS MAASTRICHTI KONCERTJE ANDRÉ RIEU'S 2015 MAASTRICHT CONCERT MŰHOLDAS KÖZVETÍTÉS VIA SATELLITE

2015. JÚLIUS 18. | 20.00

A bizalmasan csak „Keringőkirály”-nak nevezett André Rieu minden évben több ezer rajongó előtt adja koncertjét szülővárosában, a gyönyörűsége, középkori emlékeket őrző holland Maastrichtban. Mint mindig, André Rieu-t a híres Johann Strauss Orchestra kíséri, évről évre ugyanazok a szopránok és tenorok lépnek föl, de minden évben más sztárvendégek vállalkoznak szóló feladatokra. A maastrichti koncertek André Rieu legnépszerűbb fellépései az évad során. Az idei, 2015-ös mozi közvetítés az eddigi leglátványosabbnak ígérkezik.

A világ élő színpadi közvetítései közül az André Rieu-koncertek szinte a legnépszerűbbek. A zenész személyes karizmáját is felhasználja, hogy minden korosztály számára felejthetetlen, humorral, muzsikával és érzelmekkel teli estét varázsoljon. Adja át magát a rabul ejtő atmoszférának, ami a világ négy sarkából vonzza Maastrichtba a nézőket, hogy együtt élvezzük a zenét és a táncot, hogy együtt sírjunk és nevéssünk!

Affectionately known as 'The King of Waltz', André Rieu performs every year in front of thousands of fans set amongst the beautiful medieval backdrop of his beautiful home town of Maastricht, in The Netherlands. As always, André Rieu is joined by his famous Johann Strauss Orchestra, his sopranos, tenors and some very special guests. The Maastricht concerts are André Rieu's most popular concerts of the year and 2015 is shaping up to be his biggest and most spectacular concert ever to be screened in cinemas.

One of the most popular live acts in the world, André Rieu will be working his magic to present an unforgettable evening full of humour, music and emotion for every age. Be swept away with the incredible atmosphere, which attracts audiences from every corner of the globe who come together to share and experience beautiful music, song, laughter, dancing and a few tears!



A CELLULOID POÉTIKÁJA THE POETICS OF THE CELLULOID FILM

MOZI A VIGADÓBAN/CINEMA IN VIGADÓ

KLASSZIKUS KÍSÉRLETI FILMEK A BALÁZS BÉLA
STÚDIÓ ÉS A MAGYAR AMATŐRFILM-MOZGALOM
TÖRTÉNETÉBŐL/CLASSICAL EXPERIMENTAL FILMS
FROM THE HISTORY OF BALÁZS BÉLA STUDIO AND
THE HUNGARIAN AMATEUR FILM MOVEMENT

2015. SZEPTEMBER 15. | 17.00



Különleges vetítéssorozatot rendez az MMA Film- és Fotóművészeti Tagozata az őszi folyamán a Pesti Vigadóban. Kéthetenként három-három órán keresztül a magyar filmgyártás kevésbé ismert területeivel ismerkedhetnek meg a nézők. Mozikörülmenyek között nyerhetnek betekintést a magyar kísérleti film klasszikus korszakába. A Balázs Béla Stúdió az egész világon különleges szabadságot biztosító terepe volt a művészeknek, bemutatási kötelezettségtől mentesen, szabadon kísérletezhettek a film

formanyelvével. Az amatőr filmesek saját kedvtelésükre kerestek új, filmszerű kifejezési formákat. A sokszínű filmösszeállítás a celluloid adta határtalan lehetőségekből ad ízelítőt. Az érdeklődő nézők láthatják – többek között – Bódy Gábor, Tóth János, Huszárik Zoltán műveit, és meghallgathatják a kísérleti filmek néhány jeles szakértőjének elemzését, előadását.

The Section of Film and Photography of the Hungarian Academy of Arts is organising a special screening series in Vigadó in the Autumn. On a biweekly basis, screenings of three hours will present lesser-known areas of Hungarian film-making. Films from the classical era of Hungarian experimental film-making will be shown in the professional cinema environment of Vigadó. From 1959 on, Balázs Béla Studio guaranteed special freedom for artists coming from the whole world: they could freely experiment with the formalised language of cinematography, without having to worry about any obligation to screen their films. This way amateur film-makers could seek new film-based forms of expression to satisfy their own artistic pleasure. The varied films presented in the scope of the event series will provide an insight into the unlimited possibilities afforded by the celluloid film. Works by Gábor Bódy, János Tóth and Zoltán Huszárik – among others – will be shown and the screenings will be accompanied by analyses and lectures by some of the most acknowledged experts of experimental film.

A belépés ingyenes, de regisztrációhoz kötött: www.vigado.hu/ Entry is free but you must register at www.vigado.hu/.

Szervező/Organizer: Magyar Művészeti Akadémia Film- és Fotóművészeti Tagozata/Section of Film Arts and Photography of the Hungarian Academy of Arts



SINKOVITS IMRE
KAMARASZÍNPAD
SINKOVITS IMRE
CHAMBER THEATRE



INGYENES
FREE

MMA
MAGYAR
MŰVÉSZETI
AKADÉMIA



SINKOVITS IMRE
KAMARASZÍNPAD
SINKOVITS IMRE
CHAMBER THEATRE



4 000 HUF



ÚJ ÉVAD 2015/16

KENNETH MACMILLAN-SZERGEJ PROKOFJEV: RÓMEÓ ÉS JÚLIA ROMEO AND JULIET

A ROYAL OPERA HOUSE ELŐADÁSAINAK
ÉLŐ KÖZVETÍTÉSE LONDONBÓL

LIVE BROADCAST OF THE PERFORMANCES
BY THE ROYAL OPERA HOUSE (LONDON)

2015. SZEPTEMBER 22. | 20.15



Kenneth MacMillan híres baletrendezése, a Rómeó és Júlia – mely Shakespeare romantikus tragédiájának és Prokofjev rendkívüli zenéjének házasságából született – nyitja a ROH élő opera- és balettközvetítéseinek 2015/16-os évadát. Ez a rendezés a gögös Verona utcáin zajló élet megannyi erőteljes színét festi le, párbajokat és bálakat villant fel. Júlia minden balerina szerepálma, és MacMillan rendezése ma, félszáz évvel a premier után éppoly mélyen megérinti a nézőt, mint hajdanán.

Háromfelvonásos balett/Ballet in three acts
Műsoridő/Running time: kb. 3 óra (2 szünet)/c. 3 hours (including 2 intervals)

Koreográfus/Choreography: Kenneth MacMillan

Zenét szerelte/Music: Szergej Prokofjev

Díszlet- és jelmeztervező/Set and costume design: Nicholas Georgiadis

Fővilágosító/Lighting design: John B. Read

Közreműködik/Featuring: a Royal Opera House Zenekara/Orchestra of the Royal Opera House

Kenneth MacMillan's famous version of Shakespeare's romantic tragedy set to Prokofiev's magnificent score returns to open the 2015/16 Royal Opera House Live Cinema Season. This Romeo and Juliet is rich in the swaggering colour of Verona street life and in sword fights and celebrations. Juliet is one of the most coveted of all ballerina roles, and as MacMillan's ballet enters its 50th year it resonates as deeply with audiences today as when it was first seen half a century ago.

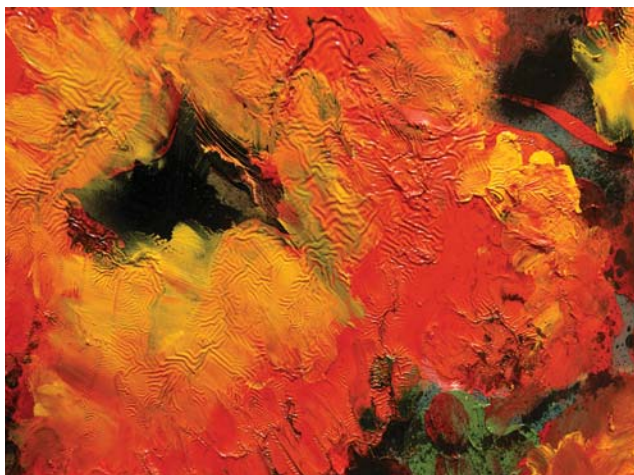
Bővebb információt a 2015/16-os évadról a programfüzet 30. oldalán talál./For more information about the 2015/16 season please visit page 30.

Amennyiben minimum 7 különböző Royal Opera House vetítésre vált jegyet, 20% kedvezményben részesül. A kedvezmény kizárólag Jegypénztárunkban vehető igénybe!

FIGYELEM! SZÍNHÁZ AZ EGÉSZ? LISTEN AND THINK CAREFULLY! REALLY ALL THE WORLD?

SZÓ, SZÍN, JÁTÉK
WORDS, SETS, DRAMAS

2015. SZEPTEMBER 24. | 19.30



Rendező/Director: Erdeős Anna
Konzulens/Consultant: Zalán Tibor

Játsszák/Perform: a Kecskeméti Katona József Színház színészei/actors and actresses of Katona József Theatre of Kecskemét

What is the theatre? Shakespeare believes 'all the world is a stage' while according to Peter Brook the 'theatre is about life'. They might be of the same opinion, but they may not totally agree... The world of the theatre is full of life and life is in fact full of theatre! And the ones who are the most concerned about this is actors and actresses. This evening is about them with their participation. Through drama selections, monologues and songs, the actors and actresses of Katona József Theatre of Kecskemét are disclosing their thoughts about themselves and their profession, as well as about the joys and sorrows, the beauty and the deceitful nature of the theatre. About the theatre with an insight into the theatre. You will definitely enjoy this revealing show.

A belépés ingyenes, de regisztrációhoz kötött: www.vigado.hu./Entry is free but you must register at www.vigado.hu.

Szervező/Organizer: Magyar Művészeti Akadémia Köztestülete/Secretariat of the Hungarian Academy of Arts



SINKOVITS IMRE
KAMARASZÍNPAD
SINKOVITS IMRE
CHAMBER THEATRE



INGYENES
FREE

MMA
MAGYAR
MŰVÉSZETI
AKADÉMIA

KKJ
KECSKEMÉTI
KATONA JÓZSEF
SZÍNHÁZ



SINKOVITS IMRE
KAMARASZÍNPAD
SINKOVITS IMRE
CHAMBER THEATRE



INGYENES
FREE

MANDA
Magyar Nemzeti Digitális Archívum és Filmintézet

MMA
MAGYAR
MŰVÉSZETI
AKADÉMIA

ELFELEJTETT, ELTITKOLT FILMEK FORGOTTEN AND BANNED FILMS

MOZI A VIGADÓBAN
CINEMA IN VIGADÓ

2015. SZEPTEMBER 29. | 17.00



A magyar filmtörténetben voltak olyan filmek, amelyek nem kerülhettek egykönnyen közönség elé. Voltak, amelyeknek szigorú betiltás volt a sorsuk, egyeseket pedig csak sok évvel az elkészülésük után láthattak a nézők. Akadtak olyanok is, amelyek bemutatásáról csupán „megfeledeztek” a stúdiók, és így kimaradtak a forgalmazásból. A magyar filmgyártásban egyébként 1990 előtt különleges, mondhatni különös szerepet játszott a cenzúra. Rövidfilmek és filmrészletek bemutatása mellett a korabeli filmforgalmazás anomáliáiról és a cenzúra természetrajzáról beszélnek meghívott szakértőink.

The history of Hungarian film-making saw certain films that were not that easy to screen to any audience. Some were banned, due to strict censorship, and some were shown only many years following their completion. Some others were simply 'forgotten' by the studios and, as a result, were not distributed. Before 1990, censorship played a special, even peculiar, role in Hungarian film-making. Short films and film extracts will be screened and the experts invited will discuss anomalies of film distribution and the nature of censorship characterising the era.

A belépés ingyenes, de regisztrációhoz kötött: www.vigado.hu./Entry is free but you must register at www.vigado.hu.

Szervező/Organizer: Magyar Művészeti Akadémia Film- és Fotóművészeti Tagozata/Section of Film Arts and Photography of the Hungarian Academy of Arts

GARANTÁLT CSOPORTOS IDEGENVEZETÉSEK

A nagy érdeklődésre való tekintettel a Vigadó garantált csoportos idegenvezetéseket szervez egyéni érdeklődők számára. A Ház 2014. decembere óta várja csoportok jelentkezését szervezett idegenvezetéseire, amelyen a látogatók az épületet képzett vezetőink segítségével járhatják be. Az elmúlt hónapokban egyre több érdeklődő fordult hozzánk a programmal kapcsolatban, amely Nyílt napunk és az Idegenvezetők Világnapja alkalmával is nagy sikert hozott. Így annak érdekében, hogy az egyéni érdeklődők se essenek el ettől az egyedülálló lehetőségtől, számukra minden hónapban előre egyeztetett időpontokban indítunk idegenvezetéseket. Kérjük, keresse fel honlapunkat a www.vigado.hu oldalon!

Időpontok:

2015. július 9. csütörtök, 11.00 | 2015. július 19. vasárnap, 11.00 | 2015. július 28. kedd, 11.00

2015. augusztus 6. csütörtök, 11.00 | 2015. augusztus 16. vasárnap, 11.00 | 2015. augusztus 27. csütörtök, 11.00

2015. szeptember 3. csütörtök, 11.00 | 2015. szeptember 13. vasárnap, 11.00



FONTOS TUDNIVALÓK

Felhívjuk látogatóink figyelmét arra, hogy interneten keresztül kizárólag teljes árú jegyet tudnak vásárolni. Kedvezményes árú jegyek csak a Pesti Vigadó Jegypénztárában válthatók. A jegyárak az idegenvezetést foglalják magukban, tárlatok megtekintésére nem jogosítanak. A túra során az épület azon részei is bejárhatók, melyek a nagyközönség számára nem vagy csak részben látogathatók.

A vezetés várható időtartama 60 perc. A csoportlétszám maximálisan 30 fő lehet, helyét előzetes jegyvásárlással, foglalással tudja biztosítani.

További információk:

Jegypénztár +36 (1) 328-3340

Közönségsszervezés: kozonszervezes@vigado.hu

A PESTI VIGADÓ PROGRAMJAI 2015. JÚLIUS–SZEPTEMBER PROGRAMS OF THE PESTI VIGADÓ JULY–SEPTEMBER 2015

	06. 12.–07. 12. ARANY VÁROS VÁNDORKIÁLLÍTÁS/ARANY VÁROS TRAVELLING EXHIBITION	8
	07. 04., 20.30 BUDAPEST OPERETTA SHOW	14
	07. 05., 20.15 GIOACHINO ROSSINI: TELL VILMOS/GIOACHINO ROSSINI: GUILLAUME TELL	22
	07. 08., 20.30 BUDAPEST OPERETTA SHOW	14
	07. 11., 20.30 BUDAPEST OPERETTA SHOW	14
	07. 14.–08. 09. SPIRITUÁLIS TEREK ÉS HATÁROK/SPIRITUAL SPACES AND BOUNDARIES	9
	07. 15., 20.30 BUDAPEST OPERETTA SHOW	14
	07. 17.–08. 23. FREE-PRESSZIONISTÁK/FREE-PRESSIONISTS	10
	07. 18., 20.00 ANDRÉ RIEU 2015-ÖS MAASTRICHTI KONCERTJE/ANDRÉ RIEU'S 2015 MAASTRICHT CONCERT	23
	07. 18., 20.30 BUDAPEST OPERETTA SHOW	14
	07. 22., 20.30 BUDAPEST OPERETTA SHOW	14
	07. 22. V. MUZSIKA HÍDJÁ NEMZETKÖZI IFJÚSÁGI HANGSZERES VERSENY/THE BRIDGE OF MUSIC 5 TH INTERNATIONAL INSTRUMENTAL COMPETITION	15
	07. 25. V. MUZSIKA HÍDJÁ NEMZETKÖZI KÓRUSFESZTIVÁL/THE BRIDGE OF MUSIC 5 TH INTERNATIONAL FESTIVAL	16
	07. 29., 20.30 BUDAPEST OPERETTA SHOW	14
	08. 01., 20.30 BUDAPEST OPERETTA SHOW	14
	08. 05., 20.30 BUDAPEST OPERETTA SHOW	14
	08. 08., 19.30 TÖRÖK NEMZETI IFJÚSÁGI FILHARMONIKUS ZENEKAR/TURKISH NATIONAL YOUTH PHILHARMONIC ORCHESTRA	17
	08. 12., 20.30 BUDAPEST OPERETTA SHOW	14
	08. 15., 19.30 LISZT FERENC: SZENT ERZSÉBET LEGENDÁJA - 150/FRANZ LISZT: THE LEGEND OF SAINT ELIZABETH - 150	5-6, 18
	08. 19., 20.30 BUDAPEST OPERETTA SHOW	14
	08. 22., 20.30 BUDAPEST OPERETTA SHOW	14
	08. 26., 20.30 BUDAPEST OPERETTA SHOW	14
	08. 29., 20.30 BUDAPEST OPERETTA SHOW	14
	09. 01.–10. 17. KÉPSZAVAK ÉS SZÓKÉPEK/A HUMAN FIGURE OF SPEECH	11
	09. 02., 20.30 BUDAPEST OPERETTA SHOW	14
	09. 05–30. FÓTH ERNŐ EMLÉKKIÁLLÍTÁS/ERNŐ FÓTH MEMORIAL EXHIBITION	12
	09. 08–30. OROSZ JÁNOS 83/JÁNOS OROSZ TURNS 83	13
	09. 09., 20.30 BUDAPEST OPERETTA SHOW	14
	09. 15., 17.00 A CELLULOID POÉTIKÁJA/THE POETICS OF THE CELLULOID FILM	24
	09. 22., 20.15 KENNETH MACMILLAN-SZERGEJ PROKOFJEV: RÓMEO ÉS JÚLIA/KENNETH MACMILLAN-SZERGEJ PROKOFJEV: ROMEO AND JULIET	25
	09. 24., 19.30 FIGYELEM! SZÍNHÁZ AZ EGÉSZ?/LISTEN AND THINK CAREFULLY! REALLY ALL THE WORLD?	26
	09. 26., 19.30 SZENT GELLÉRT FESZTIVÁL ZÁRÓ HANGVERSENYE/CLOSING CONCERT OF THE SAINT GELLERT FESTIVAL	19
	09. 27., 19.30 EMLÉKHANGVERSENY BARTÓK BÉLA HALÁLÁNAK 70. ÉVFORDULÓJA TISZTELETÉRE/MEMORIAL CONCERT IN COMMEMORATION OF THE 70 TH ANNIVERSARY OF BÉLA BARTÓK'S DEATH	20
	09. 29., 17.00 ELFELEJTETT, ELTITKOLT FILMEK/FORGOTTEN AND BANNED FILMS	27
	09. 30., 19.30 ELŐSZÖR MAGYARORSZÁGON A MONTE-CARLÓI FILHARMONIKUSOK!/FIRST TIME IN HUNGARY THE MONTE-CARLO PHILHARMONIC ORCHESTRA!	21

RÓMEÓ ÉS JÚLIA
MACMILLAN/PROKOFJEV | BALETT
2015. SZEPTEMBER 22.

**FIGARO
HÁZASSÁGA**
MOZART | OPERA
2015. OKTÓBER 5.

**CARMEN/
VISCERA/
EGY FAUN
DÉLUTÁNJA/
CSAJKOVSKIJ
PAS DE DEUX**
NÉGY BALETT
2015. NOVEMBER 12.

**PARASZTBECSÜLET/
BAJAZZÓK**
MASCAGNI/LEONCAVALLO | KÉT
OPERA
2015. DECEMBER 10.

A DIÓTÖRŐ
WRIGHT/CSAJKOVSKIJ | BALETT
2015. DECEMBER 16.

**RAPSZÓDIA/
A KÉT GALAMB**
ASHTON/MESSAGE/
RAHMANYINOV | KÉT BALETT
2016. JANUÁR 26.

TRAVIATA
VERDI | OPERA
2016. FEBRUÁR 4.

BORISZ GODUNOV
MUSZORGSZKIJ | OPERA
2016. MÁRCIUS 21.

GISELLE
PETIPA/ADAM | BALETT
2016. ÁPRILIS 6.

**LAMMERMOORI
LUCIA**
DONIZETTI | OPERA
2016. ÁPRILIS 25.

FRANKENSTEIN
SCARLETT/LIEBERMANN | BALETT
2016. MÁJUS 18.

WERTHER
MASSENET | OPERA
2016. JÚNIUS 27.



2015

JÚLIUS

JULY

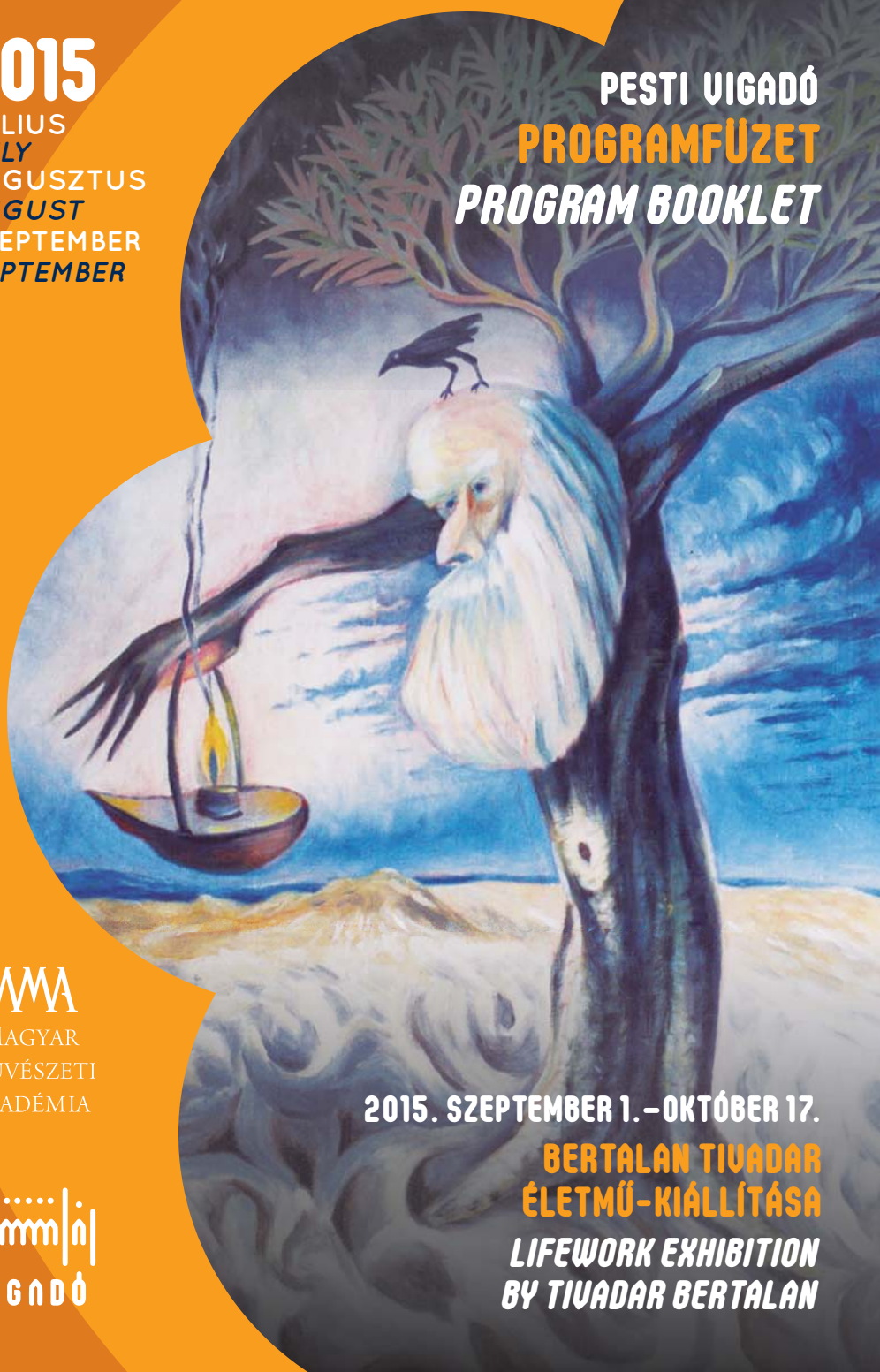
AUGUSZTUS

AUGUST

SZEPTEMBER

SEPTEMBER

PESTI VIGADÓ
PROGRAMFÜZET
PROGRAM BOOKLET



MAA

MAGYAR
MŰVÉSZETI
AKADÉMIA

VIGADÓ

2015. SZEPTEMBER 1. – OKTÓBER 17.

BERTALAN TIVADAR
ÉLETMŰ-KIÁLLÍTÁSA

LIFEWORKE EXHIBITION
BY TIVADAR BERTALAN